

PENERBIT:
N. V. Handel Mij. &
Drukkerij „Indonesia“.

Directeur:
Dr. R. SOETOMO.

Hoofdredacteur:
A. DERMAWAN LOEBIS

Kantoor: Boeboetan 1,
Soerabaja, Tel. Z. 3485

Telegramadres:
soearaoemoem.

SOEARA 'OEMOEM

DAGBLAD NASIONAL OENTOEK INDONESIA

ABONNEMENT:
Indonesia f 4,50 sekwartaal
Loear negeri f 6,— sekwart.
Tiap-tiap abbonement ber-
lakoe boeat sedikitnja 3 boe-
lan. Boleh dibayar boelanna.

ADVERTENTIE:
Perbaris 40 sen (paling se-
dikit 10 baris).
Kabar familie, amal dan
tontonan 10 baris f 2,50
Berlangganan tarif special.

Congres Partai Indonesia Raja

Jang pertama di Djakarta.

Congres-besluit menetapkan dengan opisil mengirinkan wakil-wakil partai dalam badan-badan perwakilan. — Dr. R. Soetomo dan B. R. M. H. Woerjaningrat dipilih kembali masing-masing sebagai voorzitter dan vice-voorzitter. (Lihatlah Congres-blad hari ini).

Doedook dalam Raad.

CONGRES PARTAI INDONESIA RAYA soedah menetapkan poetoesan, jang pembatja dapat periksa dilain bagian, bahwa perkoempoelan politik kita itoe moelai sekara g akan mengambil bagian dalam Raad-raad dan dengan officieel mengirinkan wakil-wakil partai dalam badan-badan perwakilan itoe. Poetoesan itoe tidaklah mengherankan, akan tetapi soedah dapat dibajang-bajangkan semendjak P. B. I. almarhoem difusiekan dengan Boedi Oetomo menjadi Parindra jang sekarang ini.

Dalam poetoesan itoe diterangkan lagi, bahwa itoe adalah hanja satoe congres-besluit, djadi dapat dibatalkan atau dioebah poela pada congres jang akan datang, dengan lain perkataan tidak mengenai azas perkoempoelan. Parindra memandang sikap cooperatie atau non-cooperatie itoe boekanlah azas melainkan meloeloe taktiek perdojoangan.

Mari sekarang kita periksa apakah artinja poetoesan ini bagi perkoempoelan sebagai Parindra itoe. Keadaan selama ini althans diwaktu P. B. I. almarhoem jalah bahwa anggota perkoempoelan itoe diidzinkan doe doek dalam raad-raad, akan tetapi hanja sebagai persoon belaka, artinja mereka dalam badan-badan perwakilan itoe tidak diakei sebagai wakil Parindra jang opisil.

Mereka doedook disitoe diloear ikatan organisatie, dan akibatnja poen mereka tidak menangoeng djawab atas sikap mereka dalam badan-badan perwakilan itoe pada Parindra! Bahwa dalam keadaan itoe ada berisikelemahan, itoe haroes diakei. Akan tetapi selama ini hal itoe tidak djadi apa. Pada masa itoe tjara ditoeoet itoe dirasa soedah tjoeoep, karena perdojoangan kita tidaklah teristimewa dalam raad-raad sadja.

Akan tetapi zaman berobah, dan dengannja tentoe taktiek kita haroes dioebah poela. Non-cooperatie njata tidak bisa terpakai lagi dalam masa kini. Cooperatie diandjoer-andjoerkan!

Parindra sekarang memoetoesan akan mengirinkan wakil-wakil partainya dengan officieel kedalam raad raad, artinja mereka sekarang doedook disitoe tidaklah lagi sebagai persoon, melainkan sebagai anggota dan wakil Parindra jang dioetoesan dengan sah. Consequentienja tentoeleah wakil itoe moelai sekarang tidak bisa berlakoe sesoeaka soekanja lagi dalam raad itoe, melainkan haroes menoeoet instructies perintah partai. Dengan begitoe kedoeoekan Parindra dalam badan-badan perwakilan diperkoetkan!

Dengan poetoesan itoe Parindra tidak lain jalah menoeoet permintaan zaman, melarakan taktiek dengan keadaan. Moedah-moedahan sadja poetoesan itoe akan membawa hasil dan boehanja jang memoetkan!

D. L.

Jang kami terima.

Tambang Emas.

Boekoe itoe berisi beratoes-atoes resept oentoekeperloean sehari-hari dan perniagaan, disoesoen dan dikarangkan oleh seorang jang ahli tentang segala perkara itoe.

Soenggoeh boekoe itoe sesoeai benar dengan namanja. „Tambang Emas“ memberi hasil emas, dan emas itoe ialah oeng. Barang siapa mempergoenakan boekoe „Tambang Emas“ itoe, tentoe akan menambah penghasilan oengnja poela, baik boekoe itoe dipakai oentoekeperloean roemah-tangga, maepoen oentoekepentjaharian atau peroesahaan.

Tambang emas dibagi berpasal-pasal, tiap-tiap pasal jaitoe matjam resept jang hampir bersamaan matjamnja, goenanja, tjara memoeatnja dsb. Resept barang-barang keperluan roemah tangga, misalnja terkoempoel dalam satoe pasal, oentoekeperniagaan dalam satoe pasal poela dll. Dengan tjara demikian moedah dan gampang mempergoenakan boekoe itoe. Dibawah ini kami seboetkan soeatoe pasal, oemp.: pasal IX. Bermatjam-matjam lijm seperti lijm gelas, lijm karah, lijm kajoe, koelit dan logam, porselin dll.

Pasal XV oentoekeperniagaan. Dalam pasal ini diterangkan bagaimana memboeat bermatjam-matjam barang, jang boleh didjadian mata pentjaharian, seperti memboeat pelbagai matjam minjak haroem, batoe Po-Ho, bedak, saboen tjoejtj dan saboen mandi pelbagai matjam, minoem - minoeman (sirop) pelbagai matjam dan rasa. Alat toelis menoeis, obat-obatan zalf dan poeder; memboeat smeer sepatoe, obat membersihkan film (potret), membersihkan noda pada kain dsb.

Kami rasa tiap-tiap orang perloe sekali memoenjai boekoe „Tambang Emas“ itoe. Boekan sadja bagi orang jang hendak menjari penghidoepan dengan berniaga barang-barang itoe, tetapi bagi orang jang hendak mendjaga kesehatan dalam roemah tanggannja, sedang ia djaoeh tinggal dari tempat dokter, poen tidak terimali harga dan goena boekoe resept itoe. Begitoepeoen banjak barang-barang keperluan roemah tangga jg. djaoeh lebih moerah pokoknja kalau diboeat sendiri daripada dibeli jang soedah sedia. Banjak barang-barang jg. matjam itoe diterangkan didalammja bagaimana memboeatnja.

Boekoe itoe tebal, ada 118 moeka, tetapi hargannja tjoe ma f 0.80.

Pertanjaan t. Thamrin.

Tentang rapat tertoeoep.

Menoeroet kabar dalam „Soeara Oemoem“ tanggal 11 Februari 1937 maka pada tanggal 15/16 Januari 1937 oleh komite jang terdiri dari tiga orang di Oelimeg K.M. 14 (Gamboet) Bandjarmasin diadakan rapat tertoeoep jang dikoeandjoengi oleh 60 orang dan semoeanja itoe membawa soerat oendangan.

Pertemoean itoe dikoeandjoengi djoega oleh wakil pemerintah jang tidak di oendang dan jang sebeloem dan selama dilangoengkan rapat itoe tidak menjatakan keberatan atas diadakannja rapat itoe dan begitoe djoega tidak diberi tahoe, bahwa komite dapat dipersalahkan melakoekan soeatoe pelanggaran.

Doea hari sesoedah terdjadi rapat itoe maka tiga orang anggota comite terseboet diperiksa berhoeboeng dengan mengadakan rapat terboeka dengan tiada memberi tahoeakan lebih doeloe kepada Bestuur. Ketoea dan doea anggota comite lainnja itoe pada tg. 3 Februari 1937 telah dipersalahkan oleh Magistraatsgerecht dengan didjatoehi dengan masing-masing f 25,— subsidiar satoe boelan hoekoeman pendjara dan f 10 denda subsidiar 14 hari hoekoeman pendjara.

Berhoeboeng dengan kedjadian terseboet diatas penanja ingin memadjoekan pertanjaan kepada pemerintah:

a) Berdasar apa maka rapat tertoeoep terseboet dengan oendangan? telah dipandang sebagai rapat terboeka?

b) Alasan alasan jang mana jang di pergoenakan oentoeke menimbang pertanjaan apa soeatoe rapat terboeka atau tidak terboeka?

c) Mengapa wakil pemerintah jang mengoeandjoengi rapat itoe tidak memberitahoeakan kepada pemimpin rapat, bahwa hal melandjoetkan rapat itoe dipandang melanggar atoeran.

Djawaban pemerintah.

Djawaban pemerintah terhadap pertanjaan diatas dimadjoekan pada tg. 5 Mei sebagai berikoet:

a) Rapat terseboet dilangoengkan oleh comite, terdiri dari anggota Parindra. Dalam rapat itoe ada hadir 15 orang anggota Parindra dan kira-kira 60 orang oendangan. Jang dibitjarakan jalah semata-mata melakoekan propaganda maksoed Parindra dan dilakoekan hanja oleh tiga orang anggota comite terseboet, sedang pada penghabisan rapat itoe diberi kesempatan kepada orang memadjoekan diri oen-

toek mendjadi anggota Parindra. Oleh karena disirikan oendangan setjara loeas kepada orang? diantara publik jang dikira memoenjai perhatian, maka rapat itoe dipandang sebagai rapat terboeka.

b) Soeatoe rapat hilang sifatnja tertoeoep dan karena itoe dipandang sebagai openbaar, apabila pemimpinnja memberi oendangan kepada publik. Sebagai „ditoedjoekan kepada publik“ itoe senantiasa dimaksoedkan: oendangan-oendangan jang ditoedjoekan kepada orang? banjak, jang dapat dipandang semoeanja mendjadi satoe atau lebih daripada golongan? publik.

c) Wakil pemerintah jang mengoeandjoengi rapat itoe jalah seorang recheur jang tiada memoenjai hak, bevoegdheid bertindak sebagai kedjadian jang terseboet. Oleh karena di maksoedkan mengadakan rapat itoe



Warta Administratie

Berhoeboeng dengan hari raja Garebeg Mauloed maka pada hari Sabtu tanggal 22 Mei 1937 soerat kabar kita tidak terbit. Harap mendjadian perhatian adverteerders.

tidak dengan memberi tahoe kepada Bestuur, maka rapat itoepeoen tidak dikoeandjoengi oleh politie-ambtenaar jang lebih tinggi, jang dalam hal ini betoel memoenjai hak.

Vergadering.

Oeroesan begroeting.

Pada hari Saptoe baroe ini tg. 15 Mei djam 8 pagi astana di Gambir, telah dimoelai vergadering oeroesan begroeting negeri dikepalai oleh Wali Negeri dimana ada hadir lid-lid Raad van Indië, semoera chef departement, plaatsvervangend voorzitter Volkraad, Thesaurier Generaal d.l.l. adviseur pemerintah.

Vergadering ini berdjalan dengan tjepat dan sebeloemnja djam 10 pagi telah berachir. Selainnja pembesar-pembesar jang disoeboet diatas, dalam vergadering ini hadir djoega algemeene secretaria, procureur generaal, president Javasche Bank dan wakil pemerintah oeroesana oemoem.

Boeat koran-koran tiada disirikan berita apa-apa tentang vergadering itoe.

Dienst vergadering consultant-consulent oeroesan Landbouw dan Nijverheid dikepalai oleh toean Beumee, sebab Mr. Hart hadir dalam vergadering begroeting diastana.



Mahkamah Tinggi di Amerika sedang membitjarakan hak pengakoean perwakilan kaum boeroeh dengan mendjikan jang kemoesn diterima baik. Ditegah-tengah jalah ketoea Mahkamat Ch. E. Hughes, dikirinja Willis van Levanter, dan Louis Brandeis.

poen dari kalangan Eropah dan Arab. Seperti telah dijabarkan diatas, keeper Chirebon amat baik sekali menjaga bentengnja, hingga beberapa serangan dari Soerakarta yang dijtoe dapat di hindarkan dengan moedahnya.

Sehabisnja pause barisan Chirebon ganti melakoekan serangan yang lebih membahayakan, hingga sering Soerakarta dikoenjti sampai habis-habisan.

Dalam babagan kedoan ini, Chirebon masih djoega memperlihatkan permainan yang keras, hingga Asnan salah seorang pemain Chirebon pada akhirnya haroes dikeloarkan dari lapangan.

Baroe sadja Chirebon bermain dengan 10 orang, soedah dapat hockoeman 12 pass lagi.

Sekarang yang mendjadi algodjonja ialah Soetris yang ternjata berhasil oentoeek mengembalikan kekalahanja. Stand 1-1.

Sekarang permainan lebih ramai dan hebat, sebab Soerakarta kelihatan djoega hanya bermain dengan 10 orang, karena Handiman haroes dikeloarkan dari lapangan poela.

Soerakarta meskipoen teroes-meneroes melakoekan serangan yang membahayakan, akan tetapi ternjata pech. Keeper Jitno dari Soerakarta tidak safe melakoekan kewadajibanja.

Dari febak Chirebon yang kelihatan, membahayakan ialah Hoedoro, Besoes dan Moestaram, meskipoen yang lain-lainja, teroetama keepernja tidak boleh dikatakan mlempeem. Semoeanja bekerdja sekoent-koentnja oentoeek membela perkoempolannja.

Pada akhirnya stand tetap 1 - 1. (Radio verslag).

Friendly - Game.

Chirebon-Bandoeng.

Oentoeek meramalkan pertandingan P.S.S.I. di Soerakarta itoe, pada hari Minggu tanggal 16 Mei 1937 yang baroe laloe ini, dengan bertempat di lapangan Sriwedari Soerakarta, telah dilangoengkan pertandingan persaudaraan antara Chirebon dan Bandoeng. Pertandingan daerah antara kedoea djago voetbal ini soedah dilakoekan di Bandoeng-baroe-baroe ini dalam voorwedstrijd P. S. S. I.

Djam 5 sore pertandingan dimoelai dengan dihadiri oleh penonton yang ternjata lebih banjak daripada dihari yang pertama.

Dalam pertandingan ini Besoes kiri loear dari Cheribon selaloe memperlihatkan permainanja yang baik sekali. Selama 10 menit yang pertama Cheribon selaloe melakoekan serangan yang hebat-hebat dan teroes mengoenjti Bandoeng.

Oentoengnja Bandoeng mempoenjai keeper Amat, yang ternjata amat bagoes meadja bentengnja. Djika keeper ini tidak ada soedah tentoe Bandoeng meadapat kekalahan yang tidak sedikit.

Karena djasanja keeper ini, maka sampai permainan berdjalan 20 menit, stand masih katja mata [0-0].

Akan tetapi kemoedian dengan tidak terangka-sangka Bandoeng dapat menjebolkan benteng Cheribon oentoeek pertama kalinya. Anna dari Bandoeng menandang bola kebenteng Cheribon, keeper meleset terkena Moesa dari Bandoeng diterima oleh Ahoed back Cheribon, tetapi meleset djoega, bola teroes masoek. Djadi kekalahanja Cheribon ini karena boenoeh diri.

Bandoeng teroes mejerang. Asnan dari Cheribon yang kemarenja dikeloarkan dari lapangan itoe, sekarang djoega memperlihatkan kekerasannya lagi, tetapi oentoeng tidak sampai dikeloarkan poela.

Sampai pause stand tetap 1-0 boeat Bandoeng.

Sesoeadahnja mengaso ternjata barisan Cheribon banjak yang diganti. Meskipoen begitoe sekarang Cheribon berganti dikoenjti oleh Bandoeng.

Kira-kira pertandingan berdjalan 15 menit kemenangan Bandoeng dapat ditambah lagi. Voorzetnja dari Dimjati diterima oleh keeper Cheribon, tetapi meleset. Bola menoejdje ke Latif dari Bandoeng yang soedah beresada oentoeek menandangnja dengan dijtoe kedalam djalan Cheribon.

Back Bandoeng Anwar dan Soehari dapat membela perkoempolannja dengan bagoes sekali.

Baroe sesoeadahnja permainan berdjalan 25 menit sehabisnja pause, Besoes dapat berhasil mengembalikan kekalahanja. Dengan ngiprit sendiri ia dapat menjebolkan benteng Bandoeng satoe kali.

Sampai akhir Cheribon tidak dapat menambahkan tjatakan doel lagi, sedang Bandoeng idem djoega, stand stand tetap 2-1 boeat Bandoeng. (Radio verslag).

Voetbal di Oslo.

Aneta "Ind. Court." mengabarkan dari Oslo Noerwegen, bahwa pertandingan voetbal antara Engeland dan Noerwegen berkesoeadahnja dengan stand 6-0 boeat engeland.

Sebeloem pause stand 4-0 boeat Engeland.

Dilapangan S.I.V.B.

Dilapangan Pasar Toeri.

Pada hari Saptoe tanggal 15 Mei 1937 yang laloe ini, pertandingan competitie S.I.V.B. diteroekan dengan bertempat dilapangan Pasar Toeri, Soerabaja.

Pertandingan kelas tiga antara Tj. Laoet III dan P.P.P. III berkesoeadahnja 1-1. Sebeloem pause stand 0-0.

Pertandingan kelas I antara Reo dan Andalas, meadapat perhatian publik tjoekeop.

Sampai pause stand 2-1 boeat Andalas. Doel Reo ditjatak dari hockoeman 12 pass oleh Karsiman.

Sehabis mengaso Andalas dapat menambahkan kemenangannya dengan satoe doelpunt lagi.

Pada akhirnya stand tetap 3-1 boeat Andalas.

Pertandingan Niva.

Di Bandoeng.

Pada hari Djoem'ah sore tanggal 14 Mei 1937 yang baroe laloe dilapangan voetbal di Bandoeng soedah dimoelai pertandingan Nivu antara Soerabaja dan Bandoeng.

Kira-kira 24 menit sesoeadahnja bermain, Soerabaja dapat voersprong satoe doelpunt.

Pada akhirnya Soerabaja dapat digoelinkan djoega dengan stand 3-1 boeat Bandoeng.

KABAR LELANG

SOERABAIA.

REBO 19-5-1937.

Fa. E. Haverkamp & Co. - Werfstraat - commissiegoederen. M. S. Noach qq. W. de Wija - Bengawanstraat 47 - inboedel.

KEMIS 20-5-1937.

N. V. Tromp de Haas & Co. - Oude Kerkhofweg - commissie-goederen. Deurw. H. Roboth t/l: A. N. Mogot executie.

DJOEM'AT 21-5-1937.

M.S. Noach qq. J. K. Baizer - van Imhofflaan 61 - inboedel. N.V. Tromp de Haas - eigen rekening - in de Kaboepaten op Grisse inboedel.

Deurw. H. Mok t/l: Salamoen - Bali-werti 70 - executie.

Deurw. H. Mok t/l: W. H. Voigt - Dinojo Tangsi 60 - executie.

Deurw. H. Mok t/l: Oei Tik Siong - Songjoedanstr. 76 - executie.

ADVERTENTIES.

Mantri Opamer Waterstaat

Di Waterstaat di Bali, ada terboeka pekerjaan boeat seorang Tijdelijk Mantri Opamer yang soedah paham mengerjakan OPNAME dengan memakai segala instrument. Gadjih f 1.50 sehari, dengan tidak meadapat terreingeld.

Hal soerat-soerat permintaan dan keterangan soepaja dialamatkan kepada Ingr. E. A. Waterstaatsambtenaar di Singardja.

L 1743

Di Opium en Zoutregie Djawa Timoer ada terboeka pekerjaan sebagai leerling beambten dengan bajaran f 10.- seboelan. Sekalisan penglamar haroes mempoenjai eiddiploma H. I. S., badan sehat dan oemoer dari 18-23 tahun. Lamaran ditoelek oleh penglamar sendiri dan haroes kirim salinan diploma dan diadrekkan kepada:

Controleur Opium en Zoutregie Soerabaja.

L 1745



Sekaranglah baroe dikeloarkan TONICUM POLYTAMIN (Obat Koent)

yang kemoesadjabannya sama dengan lain-lainnja meski yang mahal, akan tetapi harganya dibikin begitoe moerah, soepaja orang-orang dari segala golongan dapat membelinja.

Bisa menjembeskan: Tida nafsoe makan, Badan lemah (zwak), keurang tenaga, Koent darah, otak lemah.

Bisa menambih: Kekoesan laki-laki dan promoesan, Zat-zat portjehadri, Bikin besar toebah anak-anak, djedjaka dan orang toed.

Bisa sekali boeat: Orang sakit tering dalam batok (L.b.c) Orang sakit kepoetian (witte vloed), Orang waktoe dalam hamil dan sesoeadahnja beranak.

Bisa djaba di semua Apotheek (Roemah Oeak) dan Drogisterij. Harga 1 botol, isi 150 cc. f 1.50, 250 cc. f 2.50

ING. N. V. MANDEL MAJ. JARCAN & Co.

SATOE KALI samboeng

tida perloe **DIROBAH LAGI**

TERSEBAB NETSPANNINGS-STABILISATOR



Sifat yang terpenting

Netspanningsstabilisator satoe dari pada pembanoean yang membikin Philips' 319 A mendjadi toestel yang terpenting. Banjak perbaikan lain mendjadi ini mesel soetoe perkakas muziek yang sampoema, yang memberi kapoesan kepada pendenger negeri panas yang sanget crinsch! Dengar ini toestel. Ambil kepoetoesan prihal kempanganja dengan mesel soetoe koregolf yang djoech terambil dari dalam sether, prihal soeranja yang terang, prihal doedek dan taranja, dengan apa soetra yang satoe kali dapat terangkap temp terpegang njam, tida perdoeli netspanning satoe mesel toetoeen berpoeloh Volt.

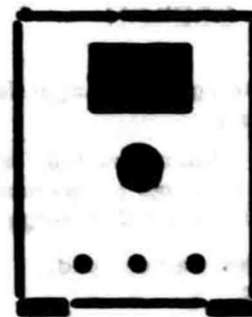
PHILIPS' 319A 235

MODEL 319A MARGALIA (S.S.)

Philips lever boeat segala maksoed Versterker-installaties (perkakas boeat bikin soetra terdengar lebih keras) yang tjotjek.

Dokter R. SOETOMO
MOELAI MEMBOEKA PRAKTIJK LAGI, 12 APRIL 1937.
Di Simpang Doekoe No. 12
Djam bitjara: 5-6 sore

KALAU TJARI



RADIO TOESTEL

JANG BAIK BETOEL SAMA BAJAR GAMPANG SEKALI.

DATANGLAH DI TOKO

RADIO GOLDBERG

- | | |
|------------|-----------------|
| SOERABAIA | TOENDJOENGAN 24 |
| BATAVIA-C | NOORDWYK 21 |
| MAGELANG | GROOTEWEG |
| DJOEJA | TOEGOE 62-64 |
| MADJOEN | RESIDENTSLAAN |
| KEDIRI | HOOFDSTRAAT |
| BLITAR | STATIONSSTRAAT |
| DJEMBER | HOOFDSTRAAT |
| MODJOKERTO | KEDIRISTRAT 34 |
| MALANG | KAJOETANGAN 6 |
| WONOSOBO | MANGLIWEG |

GEDONG THEATER PASAR KEMBANG SOERABAIA.

Di sewakan gedong boeat permainan

KETOPRAK atau STAMBOEL

Compleet dengan Tooncel dan lampoe atoeran perawean perawean.

Bisa berembok

Toko PERTOEKANGAN No 1.

PEWARTA RADIO.

Nirom Djawa Timoer dan Djawa Tengah.

REBO 19 MEI 1937.

Soerabaja II 95 m.
 Djam : Memperdengarkan :
 6.30 pagi Gymnastiek.
 6.45 " Lagoe² Tionghoa.
 7.15 " Penoeoetep.

Soerabaja I 31 m. Soerabaja II 95 m.
 5 sore Dongengan anak-anak oleh Tante Han.
 5.20 " Njanjian dan Dongengan anak-anak dari oemoer 9 sampai 13 tahoen.

Soerabaja II 95m. Semarang II 111m. Djocja II 128m. Solo II 120m.
 6 sore Menadoneesch fluit-orkest.
 6.15 " Roepa-roepa lagoe krontjong dan stamboel dari piringan hitam.
 7 " Berita soerat kabar.
 7.15 " Balasan soerat dan rapport.
 7.20 " Lagoe² Malay Opera Singapore.
 7.30 " Radio tooneel Wajang Koelit Djawa Timoer oleh Dalang Wongso.
 12 malam Penoeoetep.

Nirom Djawa Barat.

P. L. P. 27 m., Bandoeng II 103 m.

REBO. 19 MEI

Djam : Memperdengarkan :
 5 sore Beberapa lagoe Soenda dengan ketjapi.
 5.30 " Roepa² lagoe Gambang Kromong.

P. M. H. Archipelzender 45 m. Bandoeng II 103 m.

6 sore Beberapa lagoe Krontjong zonder njanjian.
 6.30 " Roepa² lagoe Arab dan Toerki modern.

Batavia II 190 m.

5 sore Beberapa lagoe Krontjong.
 5.30 " Setengah djam lagoe Tiong Hwa drama.
 6 " Roepa² lagoe Djawa.
 6.20 " Njanjian dan dongengan oleh dan oentoek anak².

P.M.H. 45 m. Batavia II 190 m. Bandoeng II, 103 m.

7 sore Batjan berita² yang terpenting dari soerat² kabar Beberapa lagoe Hawaiiian Barat.
 7.15 " Lagoe-lagoe Melajoe Seberang oleh perkoempoolan Kaoem Dagang.
 7.30 " Permainan Gambang Kromong oleh Sin Hwa Lauw

PMH 45m., PMN 29m., Batavia II, 190m., Bandoeng II, 103m.

10.30 malam Chotbah tentang Agama Islam oleh Toean Hadji Agoes Salim.
 11 " Chasidah Arab.
 11.30 " Penoeoetep.

Nirom Djawa Timoer dan Djawa Tengah.

KEMIS 20 MEI 1937.

Soerabaja II 95 m.
 Djam : Memperdengarkan :
 6.30 pagi Gymnastiek.
 6.45 " Roepa-roepa lagoe krontjong dan stamboel.
 7.15 " Penoeoetep.

Soerabaja I 31 m., Soerabaja II 95 m.
 5 sore Lagoe - lagoe Tionghoa Yang Khlem dan gambang Kromong.
 5.20 " Lagoe - lagoe krontjong dan stamboel dari piringan hitam.
 5.40 " Lagoe - lagoe Arab. Di waktow Magrib, mengadji dan Soera Adzan.

Soerabaja II 95m, Semarang II 111m.
 6 " Gending-gending Djawa Djokja.
 6.45 " Ketoprak perhimpoean "Darmo Tjarito".
 7 " Berita soerat kabar.
 7.15 " Balasan soerat dan rapport.
 7.20 " Krontjong dan stamboel dari piringan hitam.
 7.50 " Lagoe-lagoe Arab.
 8 malam Tafsir Qoer'an oleh toean H. Goefron.
 8.45 " Pengadjan Qoer'an oleh S. Abdoelbari bin Saad Baradja, seorang anak beroemoer 11 tahoen.
 9.15 " Wajang Orang "Tjokro".
 9.30 " Lagoe-lagoe modern dengan Solo-Guitaar.
 10 " Batjan boekoe dengan tembang Matjapat oleh t. Sri Handojokoesoemo.
 11.30 " Penoeoetep.

Nirom Djawa Barat.

P. L. P. 27 m., Bandoeng II 103 m.

Djam : Memperdengarkan :
 5 sore Matjam² lagoe Soenda gamelan.
 5.30 " Lagoe² Pat Im dari plaat gramofoon.

P. M. H. Archipelzender 45m. Bandoeng II. 103m.

6 sore Lagoe² Hawaiiian Timoer.
 6.30 " Soera Adzan dan soera mengadji Qur'an.
 6.45 " Lagoe² Ambon dan Menado.

Batavia II 190 m.

5 sore Lagoe² Melajoe Opera.
 5.30 " Beberapa lagoe Soenda.
 6 " Lagoe Yang Khlem.
 6.30 " Lagoe Hawaiiian Barat.

P.M.H. 45m. Batavia II 190 m. Bandoeng II. (103 m.)

7 sore Berita yang terpenting dari soerat kabar.
 7.15 " Beberapa lagoe Melajoe Seberang.
 7.30 " Pengadjan Qur'an dan tafsirnya oleh toean Moh. Ali.
 8.15 malam Gamboes Arab.
 8.30 " Permainan Hawaiiian orkest South Sea Crooners.
 9.30 " Permainan Krontjong orkest Sedap malam.

P. M. H. 45 m. P. M. N. 29 m. Batavia II 190m. Bandoeng II 103 m.

10.30 malam Permainan Krontjong "Sedap Malam".
 11 " Lagoe Soenda.
 11.30 " Penoeoetep.

Persil
Bekerdja Sendiri

Persil
Henkel

BETUEL BIBI SELAMANJA PAKAI TERDENG TJOETJI PERSIL SEMOEA PAKAI AN KASAR DAN HALDES KALIHATAN SEPerti BAPUE

TOKO HOPPENSTEDT

Alerean permaisiran lebih terang atas permissian diarahkan dengan gratis oleh Toko Hoppenstedt Batavia.

OBAT KORRENGZAL

boeat Sakit koelit segala roepah

RADIO

Djoel lampoe-lampoe Radio 2e handsch keloearan fabriek:

AMERIKA seperti Pilot-Sylvania
 DJERMAN " Telefunken
 PHILIPS " Erres - Philips
 INGERIS " Gecovalve

Djoega djoel Radio - onderdelen jang baroe, seperti: Diverse Condensatoren - Antenne materialen - Draadsaorten - Afstemschalen - Lampvoetjes - Smoorspoelen Spoelkokers - Spoelschakelaars - Transformatoren - Weerstanden - Montageboutjes - Luid sprekers - Blok antenne - Electr. Soldeerbouten, dan Electr. Klokken.

Lampoe-lampoe 2e. Handsch dari Philips boeat penerangan di fabriek-fabriek atau Werkplaats dari oekoeran 150 Volt 400 Watt, 500 W., 600 W., 750 W., 1000 W., 1500 W. dan 2000 W.

Boeat pembeli loear kota. Rembours tidak dikaboelkan.

Menoenggoe pesanan:
MACHMOED
 Maspati Gang I. No. 29
 SOERABAIA.

19

Resianja Penjakit Toeah

Banjak sekali djoemblahnja prampoean² moeda kalau sehabisnja beranak, air moekanja djadi keliatan seperti soedah toeah, pada hal sebenarnya iapoenja oesia masih moeda sekali.

Kenapa bisa djadi begitoe?
 Itoelah disebabkan waktow iaorang bersalin, telah keloearkan banjak darah dan tidak lantas dapatkan obat jang sampoerna oentoek menambah darah baroe dan berikan kekoestan. Oleh karena itoe, iapoenja tenaga djadi sangat lemah dan romannja sangat poetjat lantaran kekoerangan darah jang segar.

Satoe²nja minoeman jang soedah dioedji betoel ke moestadjabannja adalah ANGGUER OBAT TJAP "SEMBILAN BELAS". Ia berikan kekoestan tenaga dan darah baroe oentoek orang prampoean jang bersalin.

Anggoer obat tjap "SEMBILAN BELAS" boekan toeloeng ratoesan tapi riboean orang prampoean atau lelakijang terserang oleh kelemahan dan kekoerangan darah.

BISA DAPAT DIMANA MANA TEMPAT.

Sole-agent:

Chemicalhandel IE KIM TIE
 Pabean 41 - Telefoon 1316 N. - Soerabaia 688

BATJALAH DAGBLAD

DAGBLAD "SEDYA TAMA"

Dagblad Oemoem, berbahasa Djawa boeroef latijn.

Directeur R. ROEDJITO:

Saban hari terbit 2 lembar, tiap-tiap hari Saptow 4 lembar, 2 lembar bahasa Djawa boeroef Latijn, 1 lembar bahasa Djawa boeroef Djawa 1 lembar berbahasa Indonesia. Saban hari dimoet kabar-kabar telegram dan berita actual dari beberapa pembantoe.

Harga langganan f 1,25 seboelan.

Administratie:
 "SEDYA TAMA" DJOKJA
 978



"TEMPO"

Directeur: Dr. R. SOETOMO
Hoofdredacteur: R. WINARNO

KARENA:

Soetow Dagblad jang menoeroet Tempo!
 Harga abonement seboelan tjoma f 1.-
 Tiap² hari terbit dua lembar.
 Kabar² dari loear atau dalam Negeri lengkap.
 Kabar² Sport, Radio, dsb. masoek semoea!
 Artikel² beris dan Djitoe.

Kantor Redaksi dan Administratie:
 Paviljoen Gedong Nasional, Boeboetan I,
 Soerabaia, Telefoon Zuid 3489.

Nomor pertjontoan dikirim dengan Pertjoema!



RAMBOET TERPELIHARA BAIK

tersebab Stacomb, minjak ramboet jang baik sekali. Entjer dan kental, boeat Njonjanjonja dan Toean-toean, boeat orang-orang moeda dan toea.



Stacomb
 BOEAT RAMBOET

N.V. BANK NASIONAL INDONESIA

BOEBOETAN KOELON I SOERABAJA

Dapat menerima orang:
 Simpanan (Spaargelden) memberi boenga 2 1/2 pCt.
 Giro " " " " 1 " "
 Deposito dengan permintaan kembali se-
 tahoen sebeloemnja. dapat boenga 4 pCt. setahoen
 Deposito dengan permintaan kem-
 bali 6 boelan sebeloemnja. dapat
 boenga 3 pCt. " "

485

FOTOHANDEL „POEI“PASAR BESAR 22, TELEF. 1824 ZUID
SOERABAIA.

Apa U akan tjari 2e. Handsch Fototoestellen dengan barga Moerah
 dan barang Baik?
 Dan apa U akan pasang Soemoer Bor. Tanjaklah keterangan pada kita
 poenja harga tentoe U nanti heran lantaran moerahnja. Boeat bikin
 Foto (potrek) datanglah pada Foto Atelier TAN BIE GWAN
 Kawattan No. 26. Soerabaia.

1005

ANTI-WOEKERVEREENIGING
Soerabala.

DJAM BITJARA SABAN HARI REBO

Antara djam 7 sampai 8 malam

Dikantornja

ALGEMEENE VOLKSCREDIETBANK,
GEMBLONGAN No. 10.

931

MOESIM PADI

Sekarang soedah potong padi, Kita ada sedia Roepa?

GILINGAN PADIPakai tenaga KAKI, TANGAN, MOTOR dan
ELECTROMOTOR dari CAPACITEIT

Ketjil sampai Besar.

PADINJA TIDAK PITJAH.

UITWERKINGNJA SANGET MENJENANGKAN.

Beli sekarang djangan toenggoe sampai besok.

Ratoesan dapat poedjian.

Ketrangan dan pryscourant boleh minta pada:

Importeurs:

NIPPON SHOKAI

Slomprettan 39 Telf. 3704 N. - Soerabaja

Senen 60

Doewet 33

Batavia-C.

Semarang.

968a

Selamanja sedia MESIN TOELIS

2e. Handsche dari matjam-matjam merk
 Datanglah dan saksikan minta demonstratie, dan meneri-
 ma pekerdjaan membikin baroe onderdeelen sedia sampai
 tjoekoop.

Memoedjikan dengan hormat.

WONGSO PRAWIRO

BALIWERTI 14a - TELEFOON 1782 Z. - SOERABAIA.

697

SOEDAH SEDIA

Loterii Besar

Oentoek keperloean

Bestuur dari Stichting „Protes-
tantsch Kinderhuis West-
Java“ di Batavia-C., c.s.

Trekking ditetapkan 27 Mei '37

Prijs per 1/1 Lot. . . . f 11.—

" " 1/2 Lot. . . . f 5.75

" " 1/4 Lot. . . . f 3.—

" " 1/10 Lot. . . . f 1.25

Tambah porto f 0.35

Rembours tidak dapat.

Siapa tahoe perentoengan toean

datang dalam boelan ini dan

dengan perantaraan kami?

Menoenggoe pesanan.

Mohd. Ali

Djagalan gang 5 No. 8 Soerabaia

„BOEAMIN“

HORLOGE REPARATIE

Kleine Kebalen 73,- Soerabaja.



Sanggoep membikin betoel segala
 Horloge haloes dan Kasar dan seba-
 gainja: Onkost bisa mengimbangi zaman.
 Djoega sedia Klok Horloge's jang
 model² enz, enz. Tanggoeng memakai
 garantie 1 tahoen.

1009

Toko „MEDJONO“

Kapasstraat 59C—Soerabaja.

Persediaan tjoekoop dari segala
 matjam-matjam batik en saroeng
 tenoen Indonesia. Kopijah, Koe-
 doeng, Sandal Laki dan Pram-
 poean dan lain-lainnja. Harga
 miteroet zaman.

980

MOERAH dan BAIKDI
AUTOHANDEL**BASTIAANS**Toekang² dari General Motors.

KALIASIN 85. SOERABAIA.

965

SRIKANDI HOTEL

Aloon-aloon Banjoewangi.

Hotel jang tjotjok boeat orang
 DAGANG letaknja di straat
 Dagang dan Pasar.

Hawanja dan pemandangan amat
 baik, djoega tarief tjotjok dengan
 djamanja. Pagi dan Sore dapat
 thee atau kofie.

Kami harap siapa jang datang ke
 Banjoewangi tidak loepa akan da-
 tang menginap di Srikandi Hotel.

Hormat kami pengerooes.

Mob. SAPI'E

1001

DIDJOEAL:

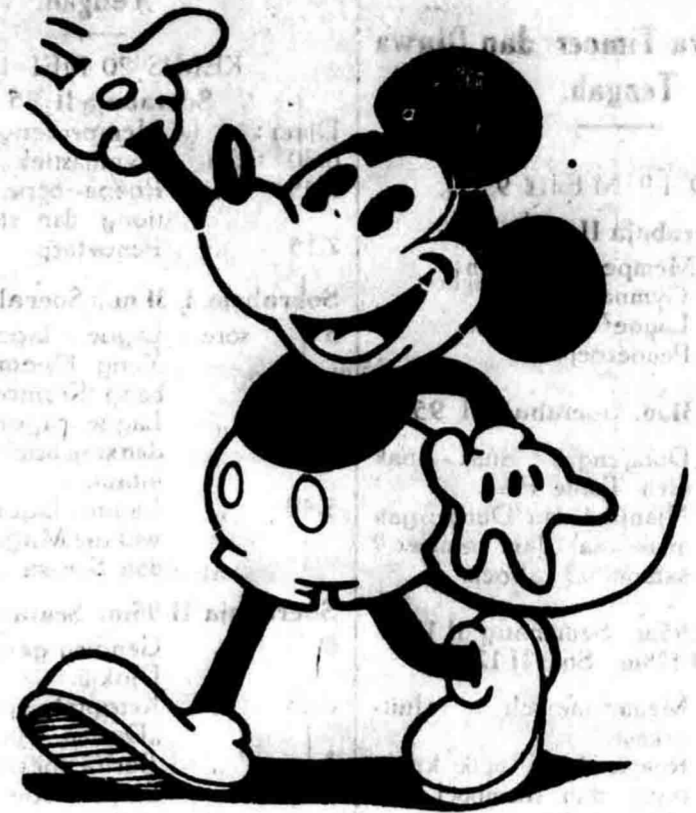
Sebidang tanah lebar 23,5 M., pa-
 djang 35 M. terletak ditepi djalan Pa-
 tjarkeling - Rangkah, baik oentoek di
 berdirikan roemah.

Keterangan pada:

ADJAR

Karang Mendjanganstraat 87
 atau Paviljoen G.N.I. S'baia.

1937



HA?

HA?

HA?

INI DIA DATANG LAGI JANG PALING BAIK ?

MESIN Vulcaniseer model 1937 dari Deutschland, model jang paling baroe

Bisa bikin betoel moelai band ketjil 26x3.25-40x8.

Bisa bikin Loopvlak moelai 26x3.25-34x7, 8.25-20

Toean poenja band loear atau jang pitjah habis vlaknja kirim sama

M. TAMANVULCANISEER INRICHTING SAMBONGAN
BONGKARAN WETAN KIOSK BENZINE
Roesmah LOTENG No. 4 SOERABAIA.

Bedak Saripohatji boekan bedak wangi. Minjak, tapi bedak
 aneb bin adjaib. Satoe kali tjoba jang akan
 tentoe tida maoe lain bedak. Lain dari
 pada itoe soedah dapat poedjian
 dari Toean-toean Docter, dan steri jang
 riboean publiek jang menggoenakan
 soedah pernah minoem Djamoeh
 pakai. Delimapoeh. Akan tamtoe
 dan banjak djadi tambah sebat.
 Djoega laki laki jang minoem Djamoeh Sentosa.
 Firma Bedak Saripohatji.

BEDAK dan DJAMOE SARIPOHATJI

- TJIAMIS -

MONSTER DI KIRIM GRATIS KALOE DI MINTA

TER PERSE [in Holland]:

Landbouwkundig woordenboek

door

S. M. LATIF.

Deel I: Maleisch - Javaansch - Soendaneesch - Nederlandsch.

Deel II: Nederlandsch - Maleisch - Javaansch - Soendaneesch.

Met een Voorwoord van Dr. Ir. Th. Hoedt, Directeur van
het Proefstation voor West-Java, te Buitenzorg.Deze autoriteit op landbouwkundig gebied schrijft over dit standaardwerk
o. m. het volgende:

„Allen, die met den lanbouw van Ned.-Indië in den meest uitgebreiden
 „zin te doen hebben, zullen vaak het gemis hebben gevoeld van een
 „handboek, waarin landbouwtermen in de inheemsche taal zijn te vinden.
 „De samensteller van dit woordenboek heeft die behoefte begrepen en
 „was door zijn grondige kennis van den landbouw en eenige inheemsche
 „talen de meest aangewezen persoon om dit omvangrijke, geduld vragende
 „werk ter hand te nemen.

„Hij heeft hiermede een waardevolle bijdrage geleverd aan de bib-
 „liothek over den tropischen landbouw. Ongetwijfeld zal in dit werk
 „elke landbouwer en planter wel iets naar zijn gading kunnen vinden en
 „vooral voor de jonge Europeesche werkers in ons Indië zal het een
 „welkome steun en vraagbaak kunnen zijn.

„Als ik ten slotte dit boek warm in de aandacht aanbeveel van
 „allerlei belangstellenden voor en belanghebbenden bij den tropische
 „landbouw, dan doe ik dat niet alleen op grond van mijn waardering
 „voor den technischen inhoud, doch ook omdat het hier geldt de
 „vrucht van den wetenschappelijken arbeid van een zoon van dit land.

„Moge dit werk zijn landgenooten tot voorbeeld strekken¹⁾ en
 „moge het publiek er ten tegemoetkoming aan een onvervulde behoefte
 „in vinden.

Ongeveer 600 pag. 8°. Prijs en waarschijnlijke datum van verschijning
 zullen nader worden bekend gesteld.

¹⁾ Cursivering v. d. schrijver.

De heer S. M. LATIF is schrijver van vele artikelen in vak- en
 andere bladen [vroeger] op landbouwkundig gebied en [thans] op phy-
 siologisch-orchidologisch terrein. Hij is ook auteur van het Menang-
 kabausche werk

ME' SALEH.

Wijlen Prof. Dr. C. SNOUCK HUGRONJE en Prof. PH. VAN
 RONKEL lieten zich in zrer waardeeren zin over dit werk uit.
 Authentieke stukken liggen ter inzage bij den schrijver te Kajoe Tanam,
 S. W. K.

SEKOLAH EKONOMI

Kajoe Tanam, S. W. K.

Didirikan oleh: S. M. LATIF en M. ILJAS.

Mintah Perospeltoean, penoeh beriti keterangan dan gambar-gambar.

681

Generaal Fu Tso-yl akan memeriksa benteng-benteng dan lain pekerdjaan defensi didoea tempat itoe jang tahoen doeloe reboet kembali oleh barisan-barisan Tienghoa dari barisan-barisan tidak tetap dari Mongolia dalam dan Mantsjoekwo.

Naturalisatie Tiengkok.

Sedjoemlah orang asing. Nanking, 14 Mei. [Aneta Pew. Soer. United Press]. Ministerie oeroesan dalam negeri memberi tahoe, bahwa 46 orang asing di Tiengkok telah dapat naturalisatie [jadi bangsa] Tienghoa, sedjak dimakloemkan wet oeroesan naturalisatie tanggal 19 Februari 1929. Antara mereka ada 25 orang-lelaki dan 21 orang perempuan jaitoe 12 orang-Korea, 10 orang-Japan, 10 orang-Djer-man, 4 orang-Amerika 4 orang Rus poetih 3 orang-Indier, 1 orang-Indier, 1 orang-Belg dan 1 orang-Belanda.

Amerika-Sarikat.

Pemogokan.

Dipaberik wadja Pittsburg, 14 Mei (Aneta-Soer. Hdbi.Havas). Committee for Industrial Organisation, jang ada dibawah pimpinan John L. Lewis, telah menerbitkan pemogokan di pabrik-pabrik wadja dari Jones & Laughlin di Pittsburg dan Aliquippa 2000 (20.000?) Orang kaem boeroeh pabrik-pabrik ini soedah tidak maue kerdja. Baroe ini Hof-tinggi telah perintah firma Jones & Laughlin, menoeroet Wagner-Act, jang mengakoei haknja kaem-boeroeh boeat mengadakan perdjandjian jang diteken bersama-sama oleh kaem boeroeh dan kaem madjikan, sebagai djoega haknja kaem boeroeh boeat bersarikat, soepaja menerima kembali 10 orang kaem boeroeh nja jang dilepas lantaran tjampoer oeroesan perkoempoelan-vak. Directie firma itoe hingga sebegitoe djaeoh tidak ambil sikap jang tetap tentang perdjandjian jang diteken bersama-sama antara kaem madjikan dan boeroeh, dan meskipun ia telah beremboek dengan John L. Lewis boeat menjingkirkan segala perse sihan pikiran, tapi ketjotjokan beloe djoega bisa didapat lantaran begitoe sekarang pemogokan itoe telah dimoelai. Tapi peramboekan masih diteroeskan.

ADVERTENTIES.

POEDJANGGA BAROE

Madjalah boelanan Kebangsaan oemoem. Membimbing semangat baroe jang dinamis akan membentoe Keboedajaan baroe. Keboedajaan peratoeran Indonesia. Redaksi dipimpin oleh: Nona SOEGIARTI dan Toean? ARMIJN PANE. Mr. AMIR SJARIFOEDIN. Mr. S. MOHD SJAH. SOEMANANG. Dr. R. Ng. POERBATJARAKA. S. TAKDIR ALISJAHBANA. Banjak pembantoe jang lain dari segala bahagian Indonesia. Harga langganan ditoeoerankan mendjadi f 0.75 sekwartal dibayar lebih dahoeloe. Jaergang I. II. III. jang didjilid dengan indah masih dapat dipesan. harganja f 5.50 sedjilid. Administratie: POEDJANGGA BAROE G. Kesehatan VII No. 3 BATAVIA - C. 820

PERSEDIAHAN BAROE!!!

Model-model dapat probahan lebih bagoes dari jang doeloe. TRADE MARK HEEREN SCHOENEN: Item moelai f 2.40, f 2.75. Bruin f 2.48, f 2.95 enz. Fantasi: f 2.25, f 2.95 enz. Gezondheidschoenen. Lihatlah Robinson model 1937: Populair dan de Luxe di Etalages. Sedja schoenartikelen. Schoenenhandel: PING KIE ERATO Sampoelan 5 - Bloerans 20 Telefoon 2152 Noord. Soerabaja.

INSTITUUT VOOR HANDELSONDERWIJS

Kaoman-Malang (I.V.H.) Kedoenganjar - Soerabaja.

bagian: 1 JARIGE MODERNE HANDELSCHOOL
Jang diterima boeat: Klasse I anak dari H.I.S. Klasse III abiturienten Mulo.

Toedjoean: a. Memberi peladjaran jang sampoerna tentang pengetahuan diloear dan didalam lingkoengan perniagaan.
b. Menjiapkan pemoeda kita soepaja dapat menempoeh examens Boekhouden A.B.V.V.L. dan Staatsprak tijkexamens voor Handel en Administratie praktijk-diploma jang tertinggi.
c. Memberi pendidikan dan toentoenan diatas djalan jang menoedjoe bahagia (Persoonlijkheidsvorming).

Pembajaran sekolah f 60.- (setahoen: Boekoe baroes dibeli oleh moerid sendiri. Hoeboengan dengan toedjoean c. maka sangat dioetamakan soepaja memasoekkan poela anak itoe dalam internaat I.V.H. jang kostgeldnja doeloe dapat didamai. Permintaan boeat kursusjaar 1937/38 moelai sekarang kepada

Toean M.P. WINOTO.

Alg. Lelder der I.V.H. Kedoenganjar 10
Telef. Z. 2760 Soerabaja.

Diwaktoe malam tersedia bagean: TYPEN CURSUS „TIEN VINGERS BLINDSYSTEEM“ f 2.- per boelan. HANDELSAVOND - CURSUS f 5.- per boelan.

916a

KOSTHUIS

Oentoek pemoeda - pemoeda peladjar Sekolah pertengahan di SOERABAJA dari

Vo. „PERLINDOENGAN PELADJAR“

doeloe di Soeloeng Oost 18 - Sekarang di Princsessalaan 54
Telefoon 1628 Z. Soerabaja. - Kostgeld f 15.- Seboelan.

PEMBAJARAN LEBIH DAHOELOE

Permintaan boeat diterima dan keterangan lebih djaeoh boleh didapat dari pengeroes:

Mr. R Ng SOEBROTO. Reinieraz - boul No 19
R SOEDIRMAN. Derxstraat - No. 8 atau
Dr. M. SJAAF. Sumatranstr. No. 11

10

Berdjasa . . . !

Toean-toean abonne's akan berdjasa pada peroesahaan Nasional. — tetapi tidak akan roegi barang sepésér poen djoega. — apabila toean-toean soedi berboeat sebagai permintaan kami terseboet dibawah ini:

- I. Apabila toean beli atau pesan barang pada toko-toko adverteerders kita, soekalah kiranja toean seboetkan bahwa toean ketahoei itoe dari soerat kabar kita.
- II. Apabila toean membijarkan so'al atas kabaran dari soerat kabar kita dengan orang-orang lain, soekalah kiranja toean seboet-seboet nama soerat kabar kita ini.

Seperti orang balapan . . . !

Siapa jang tjepat ialah jang dapat. Siapa jang lambat memesan boekoe ini, tentoe. kehabisan.

INDONESIE ZELFSTANDIG (bahasa Belanda) harga f 0.30 plus ongkos kirim f 0.04
HINDIA BERDIRI SENDIRI. (bahasa Indonesia) lebih tebal dan lengkap, harga f 0.75 plus ongkos kirim. f 0.10.

Sajang persediaan boekoe ini hanya sedikit, sehingga siapa jang terbelakang memesanja kepada „Poestaka Nasional“ dikawatirkan akan menjesal karena kehabisan.

Sinar Kartini, koempoelan boeah fikiran kaem poetri kita tentang semangat Kartini f 0.30
Watangan dan Boentaran, tonil modern jang dapat perhatian dari Museum Gedoeng Gadjab f 0.30
Nona Labors, roman antara pemoeda kita dengan nonah di tanah negeri Gandhi f 0.75
Kintamani tidak oesah dipoedji lagi f 0.70

VEGETARISCH RESTAURANT

DIDALAM PASAR TOENDJOENGAN
STAND 14-15-16
DI BOEKA PADA TANGGAL 28 AUGUSTUS 1936
Sedia roepa-roepa makoan ZONDER DAGING
Sabas hari bisa dapat
POEFFERTJES, OLIBOLLEN, IJSBLOKJES Special 927

**„Vereeniging“
„Nieuwenthuis Soerabaja“**

PASAR BESAR WETAN 38. SOERABAJA.
Telefoon Z. 860.

Soeatoe perhimpoean jang memberi perlindoengan pada kaem perempuan jang tersesat dan terlantar.

Di pondokan mereka dididik mendjadi Baboe, Kokki, Naaster d. a. b. agar soepaja bisa dapat mentjari penghidoean sendiri.

Tolonglah kaem perempuan ini.

Keterangan lain-lain diberi oleh

Beheerder Vrouwenthuis Pasar Besar Wetan 38.
6

KARETI BORNEO-MA'MOERI

Perdagangan akan madjoe, dan mendjadi lebih madjoe lagi, kalau pasang ADVERTENTIE dalam soerat kabar harian oemoem

„Soera Kalimantan“

Satoe-satoenja dagblad di Bandjermasin dan Borneo Selatan, serta tersiar loes diseloeoeh Borneo.

Tanjalah tarif advertentie:

Agent di Soerabaja: Toean OE ENG LIANG. Kleine Kebalen No. 70.
Administratie: Dagblad „SOERA KALIMANTAN“ Pasar Baroeweg No. 110. Bandjermasin (Borneo).

KAOEM PEDAGANG !

Masoekkanlah advertentie dalam weekblad bahasa Djawa

„Panjeban Semangat“

Jang memoenjai oplag 7000 exemplaar

Oplag sekian itoe, boekan omong kosong, Boleh control setiap waktoe zonder memberi tahoe lebih doeloe.

Panjeban Semangat

Dibanja bangsa Djawa dari Koeli sampai Boepati, memoenjai langganan seloeoeh tanah Djawa dan tersiar di Indonesia, malah djoega beberapa di Suriname.

Panjeban Semangat

tempat jang baik goena pasang Advertentie.

Mintalah tarif dikirim pertjoema.

Administratie

„Panjeban Semangat“
Paviljoen G. N. I. Soerabaja.

AWAS! HAMPIR KLAAR !

BOEKOE „PEMIMPIN MENGETIK“

(Boekoe peladjaran mengetik zonder goeroe) System 10 djari zonder lihat letters. Karangan: Typ-leeraar „The Invisible“

Isinja memoeat roepa-roepa systemen, seperti Snel-, Combinatie- dan Blind-systeem, roepa-tjonto soerat jang beloe teratoer dan jang be-toelnja, tjonto Staat roepa peladjaran dalam roepa bahasa, roepa keterangan berikoet gambar, machinekennis recept membikin „Veralf“ (goenanja oentoek membikin bilang jang salah diketik pada stehcif), dll. Soenggoehpoen ongkos tjetaknja ada mahal, tetapi harganja direken menoeroet keadaan djaman jaitoe:

Selagi ditjetak f 1.-
Sesoedah klaar ditjetak f 1.50
(Ongkos kirim tambah 10 sen)

Djoega kita ada sedia boekoe-boekoe:

Recepten bermatjam-matjam koewe Bitjara Belanda zonder goeroe dalam 3 minggoe f 0.55
Kitab „Djimat“ (oentoek keslamatan dan kekajaan f 0.25
Kitab „Pelita Oemat“ f 0.35
Kitab „Ma'rifat“ (bahasa Soenda) f 0.45
Kitab „Noor Moehammad“ (bah. Soenda) f 0.45
Boekoe „Selat Da'im“ (bahasa Soenda) f 0.40
Boekoe „Tafeler Soerat Jassin“ (bah. Melajoe) f 0.60
Semoenanja soedah terjhitong ongkos kirim.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

„THE INVISIBLE“

KALI BAROE NOORD No. 4. CHERIBON. 1002

CONGRES - BLAD

Oesaha mentjerdaskan dan memadjoekan masjarakat.

Pedato dr. Soetomo dalam malam receptie, Saptoe 15 Mei 1937.

[II habis]

Apa jang dapat kita lakoekan dengan praktis dalam hal ini, ialah beroesaha soepaja dapat bantoean pemerintah oentoek mempergoenakan roengan pada roemah-roemah sekolah, dan gedoeng² Goepermen jang tidak terpakai pada waktoe malam, soepaja kiranya dapat digoenakan oentoek tempat memberi peladjaran kepada orang² jang boeta hoeroef.

Begitoe poela mengharapakan „perintah-perintah haloes“ dari pemerintah kepada pegawai-pegawainya, agar soepaja mereka itoe toeroet membantoe dan mengandjoerkan pergerakan membasmi boeta hoeroef itoe.

Tiap orang antara kita haroes poela mendjaga soepaja orang-orang diroemahnya segeralah bisa membatja dan menoeelis dan soepaja menjediakan dirinja poela oentoek memberi peladjaran beberapa djam seminggoenja pada waktoe petang hari kepada orang-orang dewasa.

Sedang Parindra sehabis Congres ini akan menerbitkan kitab toentoenan „Pemberantas boeta hoeroef“, seboeah kitab jang soedah diperiksa dan dinjatakan kebaikannya oleh soeatoe comite jang terdiri dari kaem ahli, poen dari comite persiapan Congres Pergoeroean Nasional diharapkan poela memberi kitab² toentoenan lainnja.

Begitoe poela roemah-roemah sekolah partikoelir dan nasional baiklah memboeka kelas-kelasnja oentoek dipergoenakan koersoes malam dan dengan pertolongan dan andjoeran pers, perkoempoelan - perkoempoelan politiek dan lain-lainnja maka boeah tindakan ini tentoe akan memoekaan.

Lapangan pekerdjaan.

Disinilah terletak soeatoe lapangan pekerdjaan jang loeas dan baik bagai perkoempoelan - perkoempoelan kaem poetri, pandoe-pandoe, Surya Wirawan, oentoek memberi peladjaran pada rakjat dan oentoek mendapatkan perhoebongan lebih rapat dengan mereka.

Soenggoeh ada dalam genggamannya kita oentoek memberantas penjakit ini sebaik-baiknya. Soerat - soerat kabar oentoek rakjat dan taman poestaka rakjat akan lantas dapat meneroeskan dan melandjoetkan, artinja kalau rakjat soedah dapat membatja, maka soepaja mereka dihoebongkan oleh soerat-soerat kabar dengan kedjadian dalam penghidoepan didalam negerinja dan lebih djaoeh mengetahui poela kedjadian-kedjadian diseleroeh doenia.

Seharoesnja dibentoe poela soeatoe badan jang tetap, permanent, jang di sokong keoengannya. Badan itoe perloe oentoek mentjatat meregistrer dan menjarkan poetoesan-poetoesan Nasional Onderwijs Congres, menjarkan kongres-kongres dan melakoekan poetoesan-poetoesannya, mempeladjar gegevens, mengoempoelkan dan mengerdjakan apa-apa jang penting bagi Onderwijs Nasional.

Berdinja soeatoe badan jang „Berkoesa“ sematjam itoe adalah soeatoe kepentingan nasional jaag toeroetama dan pertama-tama, (een national belang van eerst orde) dan oleh karena itoe seharoesnja poela disokong oleh tiap partij, oleh tiap Indonesia jang insjaf. Dengan adanja badan itoe laleo akan dapat tampak seterangnja poela perhoebongan antara pergoeroean nasional, badan ini dengan segala perkoempoelan² politiek dan perkoempoelan² kebangsaan lainnja. Lagi poela dengan begitoe akan dapat diboeektikan pentingnja bertindak bersama-sama dalam masalah-masalah jang fundamenteel dan berhaloan kebangsaan, jang mengenai poela azas-azas penghidoepan kebangsaan.

Dengan beramai-ramai haroes diichtiarkan soepaja oleh pemerintah dan badan-badan oemoem diakoel, bahwa kesempatan beladjar soenggoeh



Dr. SOETOMO.

koerang sekali. Pada pemerintah serta badan-badan oemoem seteroesnja haroes dimadjoekan deakan soepaja terdapatlah kemaoean jang soenggoeh² oentoek memperloes djoealah sekolah-sekolah sebanjak moengkin, memperdalam onderwijs dan jang penting jaitoe mengadakan banjak matjam pergoeroean dan sekolah-sekolah, sehingga orang Indonesia mendapat ketjerdasan, baik didarat magepoen dilaoet oentoek dapat mereboet penghidoepan jang baik. Disisi pergoeroean rendah dan menengah jang oemoem, haroes poela didirikan banjak sekolah-sekolah vak rendah, menengah dan tinggi, agar dengan demikian dapat kiranya pemoea-pemoea jang keloear dari sekolah-sekolah itoe mengerdjakan dan mengga'i benda benda, kekajaan dalam negeri kita jang masih tertoept dan didiamkan. Dengan demikian timboellah kesempatan bekerdja.

Toerki, jang doeloe hanya mendjadi negeri orang tani, ambtenaar dan serdadoe, sekarang telah mendjadi negeri jang penoeh pendirian onderwijs, jang dapat memberikan pada rakjatnja kekoetaan-kekoetaan, tenaga² terpeladjar oentoek pembangunan negeri. Peladjaran jang diwadjudkan bagi orang bangsa Toerki, moelai sekolah rendah sampai sekolah tinggi poen, diberikan dengan gratis, tjoeama-tjoeama, begitoe poela moerid moerid itoe dengan tjoeama-tjoeama mendapat tempat tinggal dan makanan!

Selain dari itoe moerid-moerid sekolah vak, sekolah-sekolah normal dan stoeden-stoeden, mendapat oeng sakoel. Seandainja disini ada atoeran sematjam itoe! Apakah kira-kira akan terboeka soeatoe djalan bagi si Indonesia jang melarat?

Bertindak beramai-ramai.

Akan tetapi sebenarnya soedah tjoe-koep djoea djikalau dengan djalan bertindak beramai-ramai kita dapat penoeroenan oeng sekolah begitoe roepa, hingga tjotjok dengan kekoetaan rakjat Indonesia rata-rata. Dalam pada itoe dapat poela diadakan pemberian studietoelagen goena mengirim stoeden-stoeden sebanjak-banjaknja, baik didalam negeri sendiri maepoen diloear negeri, oentoek mempeladjar pengetahuan dan techniek jang perloe oentoek pembangunan negeri kita sendiri.

Djepang, seboeah negeri jang telah dewasa dalam industrialisatie toh masih djoea mempoenjai faculteiten (bagian bagian) goena pertanian kepada universiteitnja (goena rakjatnja jang 70 miljoen). Selain daripada itoe Djepang mempoenjai seboeah sekolah pertanian tinggi, dan kira-kira 500 sekolahan sekolah menengah oentoek pertanian, sedang dienst penerangan pertanian (landbouwvoorlichtingsdienst) tersiar diseleroeh negeri itoe sampai pelosok-pelosok jang ketjil-ketjil.

Egypte, soeatoe negeri pertanian jang berpendoeoek 16 miljoen jiwa dan jang baroe sadja dalam permoelan penghidoepan merdeka, mempoenjai landbouwfaculteit dengan 1500 stoeden dan doea boeah sekolah tani menengah jang mempoenjai 3000 moerid.

Toerki mempoenjai sekolah-sekolah pertanian tinggi jang indah dengan ratoesan stoeden. Akan tetapi bagaimanakah keadaan negeri kita sendiri dengan orang taninja jang berdjoerdjoeta itoe?

Adakah dinegeri kita satoe landbouwfaculteit, sekolah tinggi pertanian Soenggoeh, tentang persediaan onderwijs, kalau dibanding dengan bangsa-bangsa lainnja, kita amat terbelakang. Djika ini kita ingat, maka sebenarnya soenggoeh-soenggoeh memaloekan dan menjedihkan. Djoealah rakjat kita jang tidak mengenal mata soerat ialah jang paling banjak diantara bangsa² lain, jaitoe 96pCt. Djoealah orang keloearan sekolah tinggi ialah jang paling sedikit diantara bangsa². Djepang dengan rakjatnja jang 70 miljoen djoealahnja itoe mempoenjai 40000 dokter lelaki dan 4000 dokter perempuan; Ceylon, jang hanya mempoenjai pendoeoek 5 miljoen, mempoenjai 1000 dokter; Egypte dengan 16 miljoen pendoeoeknja mempoenjai 5000 dokter. Berapakah djoealah dokter-dokter jang soedah dikeloearkan oleh sekolahan dokter kita? Sedang Stovia, jang terhitoeeng sekolahan dokter jang tertoea di Asia, beloem djoea mengbasilkan 500 dokter dokter bagi pendoeoek jang djoealahnja 60 miljoen! Lebih djaoeh bagi kita masih kekoerangan banjak pendirian² oentoek mempeladjar toegepaste wetenschappen.

Sedang diseleroeh Asia, misalnja di India, Egypte, Ceylon dan lain-lainnja pendirian-pendirian demikian soedah banjak. Malah dinegeri Semandjoeng soedah dapat diadakan leerplicht. Boekankah ini amat memaloekan kita karena kita terbelakang dalam hal ini? Padahal soal mengadakan Indianisatie jang sebenar-benarnja itoe sebetoenja hanya dapat ditjapai dengan djalan memberi peladjaran itoe.

Pers dan literatuur.

Pergerakan rakjat seleroehnja, segala perkoempoelan - perkoempoelan kebangsaan dan tiap orang Indonesia jang insjaf haroes semoesnja berdiri dibelakang soerat kabar kita dan membangkitkan perpoestakaan kita. Kaem terpeladjar kita pada waktoe ini oleh karena didikannya, kebiasanja dan lambatnja djasmami [malas] amat gemar pada kabar-kabar dalam soerat kabar dan pembatjan Belanda dengan menjampingkan pers dan bahasannya sendiri.

Dalam hal ini kita haroes bertjermin kepada Tsjecho Slowakia dan Toerki begitoe poela kita haroes mengambil toetoh dari bangsa Jahoeidi, jang menghidoepkan kembali bahasa Ibrani, Hebreewsch. Sedang bangsa Toerki dan Tsjech kembali menghormat bahasannya sendiri. Tetapi moedjoer djoea bahasa kita ini masih tetap bahasa jang hoep dengan koet dan soeboernja. Hanya kaem terpeladjarlah semata mara jang haroes menaroe perhatian kepada bahasa kita, agar soepaja soerat-soerat kabar kita dan madjallah kita dengan sendirinja akan mendjadi alat jang biasa (normal) oentoek menjampaikan pendapat oemoem, publieke opinie di Indonesia.

Directeur - directeur soerat-soerat kabar dan journalisten kita dapat menjiptakan keadaan jang diharapkan itoe dengan djalan menjempoernakan peroesahaannya, teristimewa dengan bantoe membantoe dan timbang-menimbang, sehingga dengan begitoe peroesahaan soerat kabar itoe broek sadja mengoentoengkan, akan tetapi djoea dapat mendjadi tjontoh oentoek peroesahaan-peroesahaan Indonesia lainnja jang modern. Keadaan sematjam itoe haroes ditjapai soepaja soerat-soerat kabar itoe lebih berhak oentoek memintakan dan mengandjoer-andjoerkan keadaan jang lebih baik dalam peroesahaan-peroesahaan dan paberik-paberik.

Dengan soenggoeh soenggoeh haroes poela dioesahkan soepaja bahasa Indonesia, bahasa perantaraan antara bangsa-bangsa di Kepuloean Indonesia ini, ialah bahasa Indonesia, diakoel sebagai bahasa officieel. Djikalau demikian soedah tentoe dengan sendirinja orang-orang asing jang tinggal disini akan lebih memperhatikan dan lebih soeka mempeladjar dengan radin bahasa bahasa kita oemoemnja. Soedah tentoe jang demikian itoe akan dapat menambah pengertian dan memperbaiki perhoebongan antara golongan-golongan pendoeoek jang berada di Indonesia sini. Dan dengan begitoe akan terdapatlah soeatoe perhoebongan jang menimboelkan samenwerking dengan soepel, kerdja bersama-sama dengan tjakap.

POETOESAN² CONGRES.



B. R. M. H. WOERJONINGRAT, vice voorzitter C.B. Parindra.

Dalam rapat tertoept jang diadakan hari Minggoe tanggal 16 Mei Congres telah mengambil poetoesan oentoek ambil bagian dalam Raad-raad dan dengan opisiil mengirinkan wakil-wakil partai dalam badan badan perwakilan. Tetapi poetoesan itoe hanya congressbesluit jang pada lain-lain congress bisa dioebah, djadi tidak mengenai azas. Dengan acclamatie telah diterima oesoel oentoek mengangkat kembali dr. Soetomo sebagai voorzitter dan toean B.R.M.H. Woerjoningrat sebagai vice - voorzitter.

Pergerakan kaem perempoelan.

Djoea terhadap pergerakan ini haroes ditoejoeakan perhatian penoeh agar soepaja pergerakan itoe dapat dihoebongkan dengan pekerdjaan kita membangun, sehingga padanja dapat diserahkan poela beberapa matjam pekerdjaan social seperti: Pendidikan dan penjelenggaraan roemah roemah piatoe, pendjagaan pada perempoelan - perempoelan jang bersalin dan kepada gadis-gadis dan anak-anak kaem miskin, pendirian roemah sekolah bagi gadis-gadis dan sekolah-sekolah perawatan roemah tangga. Sedang dalam lapangan politiek maka pergerakan perempoelan itoe baiklah mendjadi satoe bagian dari pergerakan jang ditetapkan dasar-dasarnya dan keterangannya menoeeroet rentjana Persatoean itoe.

Dengan lebih rapat kerdja bersama sama dan perhoebongan satoe dan lainnja jang baik, hingga dapat diadakan pembagian pekerdjaan, maka akan dapatlah tertjegah terboeangnja kekoetaan dan waktoe oentoek mempertinggikan „efficiency“ dalam pekerdjaan kita.

Stoeden-stoeden kita.

Pemoea-pemoea kita jang sedang beladjar, ialah mereka jang pada kemedian hari akan memegang pimpinan dalam pergoelan hidoep kita, seharoesnja poela mendapat toendjangan kita jang boelat.

(Perkoes landjoetja dipigloo ompat)

Congres P. B. I. - almarhoem jang pertama diadakan di paviljoen G. N. I. Soerabaja.



PERPUSTAKAAN REPUBLIK INDONESIA

